

Lektoraty i e-lektoraty oferowane przez CKNJOiEE

zaliczanie lektoratów przez studentów CKNJOiEE

Koordinator ds. lektoratów w CKNJOiEE UW odpowiada wyłącznie za lektoraty oferowane przez Centrum.

Poniższy zestaw najczęściej zadawanych pytań jest skierowany WYŁĄCZNIE do studentów CKNJOiEE UW bądź osób zainteresowanych lektoratami w CKNJOiEE UW.

Na pytania nie ujęte w poniższym zestawieniu odpowiedzi udziela koordinator lektoratów, mgr Anna Żarnotal, e-mail: azarnotal@uw.edu.pl. Nie otrzymają Państwo odpowiedzi na e-maile z problemami wyjaśnionymi poniżej. Nie ma też możliwości udzielenia odpowiedzi na pytania dotyczące rozliczeń finansowych studenta z UW, lektoratów oferowanych przez inne jednostki lub tego, czy dana osoba ma prawo uczęszczania na zajęcia.

Problemy ogólne.....	3
Nie jestem studentem CKNJOiEE. Czy mogę zapisać się na lektoraty prowadzone przez tę jednostkę?.....	3
Studiuję w CKNJOiEE. Czy muszę chodzić na lektoraty oferowane przez CKNJOiEE, czy też mogę zapisać się na lektoraty oferowane przez inne jednostki?	3
Czy organizowane są kursy...? Kiedy są lektoraty u osoby.../z języka.../na poziomie...?.....	3
Studiuję w CKNJOiEE. Jakie korzyści daje mi zapisanie się na lektorat, prowadzony właśnie przez Centrum?	3
Czy mogę zaliczyć lektorat na intensywnych kursach wakacyjnych albo zimowych?.....	3
Niektóre lektoraty „kosztują” tylko 30 żetonów i trwają 30 godzin. Czy mogę wybrać taki lektorat?	3
Czy mogę zapisać się na dwa równoległe kursy z tego samego języka?	3
Znam drugi język na poziomie B2. Czy muszę chodzić na lektorat?.....	3
Mam zaliczony język (240 h lektoratów, zaliczony egzamin na poziomie B2). Czy muszę chodzić na lektorat?	4
Nie zaliczyłam/nie zaliczyłem lektoratu, co robić?.....	4
Mam dwa żetony egzaminacyjne. Jeden z nich wykorzystam na obowiązkowy egzamin B2, a drugi?	4
Czym są grupy dedykowane?.....	4

Zamierzam zapisać się na lektorat do innej jednostki, ale godziny lektoratów kolidują z planem zajęć mojej grupy. Czy mogę zmienić grupę?.....	4
Co się stanie, jeśli w drugim semestrze zmieni się plan mojej grupy i zacznie on kolidować z lektoratami?.....	4
Czy muszę pisać test poziomujący?	5
Mam wrażenie, że test poziomujący poszedł mi bardzo źle. Czy mimo to mogę zapisać się do grupy na wyższym poziomie?	5
Czy jeżeli zapiszę się na lektorat w fazie dla grup dedykowanych, będę mieć możliwość przepisania się potem do innej grupy?	5
Chcę się przepisać do innej grupy lektoratowej. Czy jest to możliwe, jeśli tak, to w jaki sposób?	5
Mojej oceny nie ma w USOS. Co robić?	5
E-lektoraty	6
Czym różnią się e-lektoraty od lektoratów stacjonarnych?	6
Czy mogę chodzić na e-lektoraty dłużej niż jeden semestr?	6
Co to znaczy, że e-lektoraty prowadzone są w cyklu semestralnym, a nie rocznym?	6
W jakich godzinach prowadzone są zajęcia internetowe? W USOS podane są wyłącznie godziny spotkań stacjonarnych.	7
W jakich dniach będą odbywać się zajęcia stacjonarne w grupie...?	7
W ofercie Centrum i innych jednostek są internetowe lektoraty z języka biznesowego, języka spotkań i konferencji oraz pisania streszczeń. Czy mogę zapisać się na taki lektorat?.....	7
Nie pasują mi daty, godziny lub/i miejsce spotkań stacjonarnych. Czy mogę na nie chodzić na te spotkania?.....	7
Zapisałam/zapisałem się na e-lektorat, ale nie dostaję mailem żadnych zadań. Co robić?.....	7
Nie mogę zalogować się na platformie COME. Co robić?	7
Przy próbie zalogowania się na platformie COME otrzymuję dziwny komunikat i nie mogę się zalogować. Co robić?	8
Na platformie COME nic się nie dzieje. Co robić?.....	8
Kończy się semestr, a ja nie mam dostępu do platformy. Co robić?.....	8

Często zadawane pytania

Problemy ogólne

Nie jestem studentem CKNJOiEE. Czy mogę zapisać się na lektoraty prowadzone przez tę jednostkę?
Oczywiście. Lektoraty CKNJOiEE prowadzone są dokładnie na tych samych warunkach, co inne lektoraty UW.

Studiuję w CKNJOiEE. Czy muszę chodzić na lektoraty oferowane przez CKNJOiEE, czy też mogę zapisać się na lektoraty oferowane przez inne jednostki?

Nie ma obowiązku zapisywania się na lektoraty w CKNJOiEE, nasi studenci mogą zapisać się na dowolnie wybrany lektorat, oferowany przez UW.

Czy organizowane są kursy...? Kiedy są lektoraty u osoby.../z języka.../na poziomie...?

Tego typu informacji proszę szukać w systemie USOS w dziale „Rejestracja żetonowa”.

Studiuję w CKNJOiEE. Jakie korzyści daje mi zapisanie się na lektorat, prowadzony właśnie przez Centrum?

Po pierwsze, można mieć pewność, że przy zmianie planu w semestrze letnim zajęcia nie zaczną nagle kolidować z lektoratami, co oszczędza wielu problemów.

Po drugie, wszelkie problemy z lektoratami studentów CKNJOiEE rozwiązywane są wtedy w ramach jednej jednostki, co znacznie przyspiesza załatwienie sprawy.

Czy mogę zaliczyć lektorat na intensywnych kursach wakacyjnych albo zimowych?

Oczywiście. Trzeba tylko pamiętać, że w sumie trzeba zaliczyć 240 h lektoratu.

Niektóre lektoraty „kosztują” tylko 30 żetonów i trwają 30 godzin. Czy mogę wybrać taki lektorat?

Teoretycznie tak, ale warto przemyśleć taką decyzję – studenci CKNJOiEE z reguły zaczynają zaliczać lektorat na II roku, mają więc na jego zaliczenie cztery semestry. Prosty rachunek wskazuje, że semestralnie trzeba wtedy zaliczyć po 60 godzin. Zapisując się na trzydziestogodzinny kurs należy od razu się zastanowić, w jaki sposób zaliczy się brakujące 30 godzin.

Czy mogę zapisać się na dwa równoległe kursy z tego samego języka?

Nie, nie ma takiej możliwości.

Znam drugi język na poziomie B2. Czy muszę chodzić na lektorat?

Tak, aby uzyskać niezbędne punkty ECTS. W tej sytuacji można zdać egzamin na poziomie B2 lub przedstawić certyfikat, a następnie zapisać się na lektorat z dowolnego innego języka lub kontynuować naukę na wyższym poziomie. W indywidualnych przypadkach możliwe może być zaliczenie brakujących punktów ECTS za pomocą OGUN-ów.

Mam zaliczony język (240 h lektoratów, zaliczony egzamin na poziomie B2). Czy muszę chodzić na lektorat?

Tego typu problemy rozpatrywane są na podstawie indywidualnych podań.

Nie zaliczyłam/nie zaliczyłem lektoratu, co robić?

Studentom, którzy nie zaliczyli lektoratu, żetony nie są zwracane. W tej sytuacji jedynym wyjściem jest dokupienie żetonów i powtórne zapisanie się na lektorat. Proszę nie pisać z prośbą o usunięcie z grupy i wymazanie lektoratu z USOS – nie będą one spełniane.

Mam dwa żetony egzaminacyjne. Jeden z nich wykorzystam na obowiązkowy egzamin B2, a drugi?

Drugi żeton egzaminacyjny można zachować na wypadek konieczności poprawiania pierwszego egzaminu albo wydać na egzamin certyfikacyjny z dowolnego języka obcego na dowolnym poziomie (z oferowanych przez UW).

Czym są grupy dedykowane?

Grupy dedykowane są to grupy, do których w pierwszej, czerwcowej turze rejestracji zapisywać się mogą tylko studenci z kierunków, lat bądź grup, dla których są one dedykowane. Jeśli po pierwszej turze w grupie zostaną wolne miejsca, w jesiennej rejestracji zapisywać się do niej będą mogli wszyscy chętni.

Zamierzam zapisać się na lektorat do innej jednostki, ale godziny lektoratów kolidują z planem zajęć mojej grupy. Czy mogę zmienić grupę?

Zasadniczo nie ma możliwości przepisywania się do innych grup z powodu kolizji zajęć z planem lektoratów. Proszę wybrać inny lektorat.

Co się stanie, jeśli w drugim semestrze zmieni się plan mojej grupy i zacznie on kolidować z lektoratami?

Konieczna wtedy będzie zmiana grupy lektoratowej – wypisanie się z pierwszej i zapisanie do drugiej. Nie ma jednak gwarancji, że w wybranej grupie będą wolne miejsca, a w przypadku grup bardziej poszukiwanych – czy w ogóle będą miejsca w grupie na odpowiednim poziomie i w pożądanym przez studenta godzinach. Dlatego też zachęcamy naszych studentów do zapisywania się na lektoraty prowadzone przez CKNJOiEE.

Czy muszę pisać test poziomujący?

Tak, napisanie testu poziomującego jest obowiązkowe.

Mam wrażenie, że test poziomujący poszedł mi bardzo źle. Czy mimo to mogę zapisać się do grupy na wyższym poziomie?

Tak, test poziomujący nie jest wiążący przy wyborze grup. Warto się jednak zastanowić, czy jest sens ryzykować niezaliczenie lektoratu, jeśli poziom okaże się za wysoki.

Czy jeżeli zapiszę się na lektorat w fazie dla grup dedykowanych, będę mieć możliwość przepisania się potem do innej grupy?

Tak. Rejestracja do grup dedykowanych odbywa się w czerwcu, zaś do pozostałych grup i do grup dedykowanych, w których są jeszcze miejsca – we wrześniu i w październiku. Dopóki nie zakończy się ostatnia tura rejestracji, studenci mają możliwość przepisywania się z jednej grupy do drugiej, w zależności od wolnych miejsc.

Chcę się przepisać do innej grupy lektoratowej. Czy jest to możliwe, jeśli tak, to w jaki sposób?

- 1. Jeśli trwa jeszcze rejestracja, wystarczy wypisać się z jednej grupy i zapisać do innej – bez żadnych konsekwencji.*
- 2. Po zakończeniu rejestracji, a w trakcie semestru zasadniczo nie ma możliwości wypisywania się z grup i przepisywania do innych.*
- 3. Studenci lektoratów stacjonarnych i półinternetowych są automatycznie przepisywani na semestr letni. Mogą się oni jednak wypisać z grupy lektoratowej w czasie rejestracji na semestr letni i zapisać do innej grupy w miarę wolnych miejsc. Takie posunięcie trzeba starannie przemyśleć, gdyż może się okazać, że kolejność realizowania tematów przez wykładowców obu grup jest inna, i że student przerobi dwa razy jedną partię materiału, a innej nie przerobi wcale (prowadzący może zażądać, aby student opanował ją we własnym zakresie i ją zaliczył).*
- 4. Po zakończeniu rejestracji na semestr letni zasadniczo nie ma możliwości wypisania się z grup.*

Mojej oceny nie ma w USOS. Co robić?

Jeśli problem dotyczy lektoratu z bieżącego lub poprzedniego semestru, należy napisać do prowadzącego. Jeśli prowadzący nie odpowiada lub problem dotyczy starszego lektoratu, należy zgłosić się do koordynator lektoratów z indeksem/kartą egzaminacyjną/zaświadczeniem z dziekanatu o ocenie/oświadczeniem lektora o ocenie.

Mam inne ogólne pytanie dotyczące kwestii ogólnych, na które nie ma odpowiedzi powyżej. Gdzie jej szukać?

W pierwszej kolejności proszę zajrzeć tutaj: <http://www.jezyki.pelnomocnik.uw.edu.pl/index.php> - w menu po lewej stronie znajdują się linki do sekcji tematycznych, gdzie znajdą Państwo odpowiedzi na wiele swoich pytań. Jeśli nie znajdują Państwo odpowiedzi ani na tej stronie, ani w niniejszym zestawieniu, są Państwo studentami CKNJOiEE lub pytanie dotyczy lektoratów oferowanych przez CKNJOiEE, proszę pisać do koordynator ds. lektoratów CKNJOiEE, mgr Anny Derelkowskiej: anna.derelkowska@uw.edu.pl.

E-lektoraty

Czym różnią się e-lektoraty od lektoratów stacjonarnych?

E-lektoraty dzielą się na dwie grupy: typu blended learning, kiedy ¼ godzin przypadających na lektorat odbywa się w sali z lektorem, i całkowicie elektroniczne, na których odbywa się jedno godzinne spotkanie w sali wykładowej, poświęcone na test zaliczeniowy. W przypadku obu typów studenci otrzymują dostęp do „książki” i ćwiczeń na platformie COME UW i muszą samodzielnie oraz systematycznie zdobywać wiedzę. Prowadzący ustalają regularne limity czasowe na wykonanie zadań z poszczególnych modułów na platformie.

E-lektoraty obu typów są równoważne z lektoratami stacjonarnymi – student zalicza taką samą liczbę godzin i dostaje taką samą liczbę punktów ECTS, jak w przypadku lektoratów stacjonarnych.

Warto pamiętać, że aby móc korzystać z e-lektoratu, trzeba mieć w miarę stały, stabilny i szybki dostęp do Internetu. Prowadzący nie będą uwzględniać wyjaśnień, że jakieś zadanie nie zostało zrobione w porę z powodu problemów z połączeniem.

Czy mogę chodzić na e-lektoraty dłużej niż jeden semestr?

Oczywiście. Nie jest natomiast możliwe powtarzanie kursu na tym samym poziomie, chyba że student nie zaliczył go za pierwszym razem.

Co to znaczy, że e-lektoraty prowadzone są w cyklu semestralnym, a nie rocznym?

Studenci lektoratów stacjonarnych zapisując się na lektoraty, zapisują się na nie na cały rok. W przypadku e-lektoratów studenci zapisują się na jeden semestr.

Dokładamy wszelkich starań, aby studenci e-lektoratów nie byli poszkodowani w stosunku do swoich kolegów z lektoratów stacjonarnych. W semestrze zimowym e-lektoraty uruchamiane są wyłącznie na poziomach niższych (B1 niższy, B2 niższy, C1 niższy). W semestrze letnim grupy te posuwają się o pół poziomu wyżej i stają się grupami B1 wyższy, B2 wyższy i C2 wyższy, a zajęcia odbywają się w tym samym miejscu i czasie, co w semestrze zimowym, również, w miarę możliwości, z tymi samymi

prowadzącymi. Studenci muszą jednak ponownie zarejestrować się na zajęcia w USOS (być może okaże się, że da się pominąć ten etap) i zarejestrować się do odpowiedniej grupy na platformie COME (warunek niezbędny).

W jakich godzinach prowadzone są zajęcia internetowe? W USOS podane są wyłącznie godziny spotkań stacjonarnych.

Nie istnieje nic takiego, jak zajęcia internetowe. W ramach e-lektoratów studenci otrzymują dostęp do platformy edukacyjnej COME, na której regularnie otrzymują dostęp do kolejnych rozdziałów z książki, zadań gramatycznych i na słownictwo, tekstów do czytania, nagrań, zadań otwartych, testów podsumowujących i testów sprawdzających. Zadania i ćwiczenia z każdego rozdziału muszą zostać wykonane przed określoną datą, jednak czas pracy student określa dowolnie. Jedyne stałymi godzinami są zajęcia stacjonarne, które są obowiązkowe – nieobecność na nich spowoduje niezaliczenie lektoratu.

W jakich dniach będą odbywać się zajęcia stacjonarne w grupie...?

Informacja ta zostanie podana najszybciej jak to możliwe, nie przedzej jednak niż na początku września, ale nie później, niż w momencie otwarcia zajęć na platformie. Proszę też wziąć pod uwagę, że w razie choroby prowadzącego, dni rektorskich lub dziekańskich albo ustaleń ze studentami, daty te mogą zostać przesunięte. Najlepiej zarezerwować sobie wolny czas w podanych godzinach co tydzień, a w dniach, kiedy nie ma zajęć stacjonarnych, poświęcić go na pracę na platformie.

W ofercie Centrum i innych jednostek są internetowe lektoraty z języka biznesowego, języka spotkań i konferencji oraz pisanie streszczeń. Czy mogę zapisać się na taki lektorat?

Oczywiście. Są to kursy wyłącznie internetowe, prowadzone na poziomie B2. Ocena z takiego kursu i punkty ECST liczone są jako ocena i punkty ze zwykłego e-lektoratu lub lektoratu. Proszę tylko pamiętać, że są to kursy semestralne, których nie wolno powtarzać.

Nie pasują mi daty, godziny lub/i miejsce spotkań stacjonarnych. Czy mogę na nie chodzić na te spotkania?

Nie, uczęszczanie na spotkania stacjonarne jest obowiązkowe. Ich opuszczenie będzie skutkowało otrzymaniem oceny „nieklasyfikowany”.

Zapisałam/zapisałem się na e-lektorat, ale nie dostaję mailem żadnych zadań. Co robić?

Żadne zadania z e-lektoratu nie przyjdą na maila. Aby je wykonać, trzeba zalogować się na platformę COME zgodnie z instrukcją, do której link otrzymają Państwo w pierwszych dniach semestru.

Nie mogę zalogować się na platformie COME. Co robić?

Jeśli semestr jeszcze się nie zaczął, po prostu uzbroić się w cierpliwość. W przeciągu tygodnia od rozpoczęcia semestru powinni Państwo otrzymać mailem na adres zarejestrowany w systemie USOS instrukcję logowania na platformie COME. Jeśli jej Państwo nie otrzymają w tym czasie, należy napisać do lektora, a w przypadku braku odpowiedzi – do koordynator lektoratów.

Przy próbie zalogowania się na platformie COME otrzymuję dziwny komunikat i nie mogę się zalogować. Co robić?

Jeśli problem występuje, chociaż postępują Państwo zgodnie z instrukcją otrzymaną w mailu na początku semestru, należy zgłosić się do koordynator lektoratów.

Na platformie COME nic się nie dzieje. Co robić?

Należy jak najszybciej zgłosić się do koordynator lektoratów.

Kończy się semestr, a ja nie mam dostępu do platformy. Co robić?

W tej sytuacji już nic się nie da zrobić. Tego typu problemy proszę zgłaszać do koordynator lektoratów jak najszybciej.